

Si vous voulez recevoir cette lettre d'information électronique en anglais, [cliquez ici](#)



Joyeuses fêtes

## Willem van der Brugge est le nouveau Secrétaire général de la CEP



Madame, Monsieur, Chers Collègues,

J'ai le plaisir de vous annoncer que Willem van der Brugge a été nommé nouveau Secrétaire général de la CEP à compter du 1<sup>er</sup> avril 2013.

[Cliquez ici pour lire le message de Marc Cerón, Président de la CEP](#)

## Congrès mondial de la Probation : état des préparatifs

En août 2012, la CEP et ses partenaires ont été fiers d'annoncer le Congrès mondial de la Probation. Depuis lors, les préparatifs sont allés bon train et ont notamment produit le programme provisoire présenté ci-après qui donne les grandes lignes des thèmes et de la structure du Congrès. Des appels à contributions et à vidéos seront émis en janvier 2013.

[Suite >>](#)



**Tenir les promesses non tenues - Professionnalisation de la SE aux Pays-Bas**



La 8<sup>e</sup> Conférence CEP sur la Surveillance électronique en Europe a eu lieu en Suède en novembre dernier. Michiel van der Veen, chef du projet Professionnalisation de la surveillance électronique auprès du service néerlandais de probation (Reclassering Nederland), a suivi la conférence et exposé les résultats de son projet. « La surveillance électronique est de la responsabilité de tous les acteurs de la chaîne judiciaire. »

[Suite>>](#)

## Activité de probation et médias

La probation a manifestement un problème d'image lié au fait qu'elle est généralement perçue comme une 'option douce'. La façon dont les médias parlent de la probation et de son action a probablement contribué à forger cette idée. Aline Bauwens de la faculté de Criminologie de l'université Vrije de Bruxelles, et George Mair de la faculté Action sociale, assistance et justice de l'université Hope de Liverpool, font le point sur la représentation médiatique de la probation en partant d'une analyse comparative.

[Suite>>](#)



## Réponses à une enquête européenne sur la santé mentale en probation



En août 2012, les membres de la CEP ont reçu de la part du Professeur Charlie Brooker une enquête électronique, volontairement courte et large, destinée à cerner dans quelle mesure différents pays d'Europe reconnaissent la santé mentale en probation dans la politique et dans la pratique.

[>>](#)

## Participation de la communauté au processus correctionnel : la CEP rencontre ICPA à Mexico

Fin octobre 2012, la CEP a suivi la 14e Conférence annuelle de l'Association internationale ICPA des activités correctionnelles et pénitentiaires, accueillie par le Ministère de la Justice des États-Unis mexicains. Constituée de Marc Cerón (Président) et de Sue Hall (Membre du Bureau), la délégation de la CEP a eu le plaisir d'assister à cette manifestation qui a notamment travaillé sur les questions de probation, de prise en charge des délinquants, de santé et de réinsertion dans la communauté comme facteurs déterminants pour atteindre les objectifs généraux du système correctionnel.

[Suite>>](#)



## Message du projet ISTEP sur le transfert des mesures de probation



Depuis le Bulletin d'information n°2 de mai 2012, le projet ISTEP a bien progressé. En l'occurrence, notre atelier d'experts s'est réuni à Amsterdam les 24 et 25 septembre et les modèles de fiches qui regrouperont les informations pour tous les états membres ont été finalisés. Ces fiches d'information sont un outil extrêmement utile qui aidera les pays à comprendre mutuellement leurs systèmes juridiques, leurs sanctions et leurs conditions de transfert. Nous comptons sur l'aide de tous les états membres pour que ces fiches soient terminées et intégrées dans une nouvelle base de données ISTEP en 2013.

[Suite >>](#)

## Actualités diverses

En complément des articles principaux, le site de la CEP propose une sélection d'informations relatives à la probation en Europe et au-delà qui sont susceptibles d'intéresser les abonnés de la Lettre d'information.

[Suite >>](#)



**Visitez notre site web:**  
[www.cep-probation.org](http://www.cep-probation.org)

**Nous contacter**  
Postbus 8215  
NL-3503 RE, Utrecht, The Netherlands  
[communication@cep-probation.org](mailto:communication@cep-probation.org)

Si vous ne souhaitez plus recevoir la lettre d'information, vous pouvez vous désabonner par [communication@cep-probation.org](mailto:communication@cep-probation.org)

CEP is supported by the Directorate  
General Justice of the European Commission

